

Ginfo

Amt für Gemeinden informiert • Uffizi da vischnancas infurmescha • Ufficio per i comuni informa

Prefaziun

Las votantas ed ils votants da noss chantun han stuì decider l'atun 2014 gist en duas votaziuns impurtantas che stevan sut l'ensaina da las vischnancas grischunas e che furmavan projects centrals sut l'aspect dal federalissem: La **refurma da la gulivaziun da finanzas** e la **lescha generala tar la refurma dal territori**. Omaduas votaziuns èn er stadas bunas da mobilisar las vischnancas gia ordavant. Uschia è vegnì inoltrà tar omadus projects in referendum dal pievel ed er in referendum da las vischnancas.

Tant la refurma dal sistem da la gulivaziun da finanzas sco er la refurma dal territori pertutgan l'autonomia communal ed han la finamira da rinforzar quella. Ils meds finansials da la gulivaziun da finanzas vegnan pajads per gronda part senza in intent specific e na dependan er betg pli d'in pe da taglia minimal. La trasparenza dals currents da pajaments vegn augmentada essenzialmain ed a medem temp vegn reducida considerablmain la lavur administrativa tant da las vischnancas sco er dal chantun. La nova concepziun organisatorica da las regiuns dat a las vischnancas quella autonomia ch'ellas meritan.

Ils resultats da las votaziuns da referendum èn stads clers: 66 pertschient per la refurma da la GF, circa 63 pertschient per la refurma dal territori. Las votaziuns mussan che las votantas ed ils votants sco er las vischnancas surpiglian responsabladad per las finamiras da la refurma da la regenza e dal cussegl grond e ch'els han fidanza en la politica.

Ma betg mo sin plaun chantunal han gi lieu votaziuns impurtantas pertutgant il federalissem: Gist sis projects da fusiun èn ids a finir durant l'onn current en votaziuns communalas positivas. Las ratas da consentiment èn stadas trasora legraivlas. En las vischnancas dad Arvigo, Braggio, Cauco e Selma hai dà schizunt in'approvaziun da la fusiun da 100 %!

Tut las votaziuns èn ina cumprova impressiunanta da la fidanza envers las vischnancas, q.v.d. envers quel plaun statal che stat il pli datiers da las abitantas e dals abitants. Vus, charas autoritads communalas sco er charas commembras e chars commembers da las administraziuns communalas As engaschais mintga di per che las incumbensas publicas vegnian adempidas a la cuntentientscha dals pajataglias. Vus mussais er che Vus prendais curaschusamain en maun las sfidas structuralas e suttamettais a las votantas ed als votants ina basas da decisiun elavurada cun quità. Per quai meritais Vus in grond grazia fitg!

Er a curta fin a media vista vegnan preparads en il Grischun svilups che vegnan ad esser ina gronda sfida per nus. Da pensar èsi qua p.ex. al svilup demografic, al svilup economic sut la media, a la difficultad da stgaffir u er mo da mantegnair plazzas da lavur en ils territoris perifers ed ad auter pli. Igl è bun da savair che nus pudain ans basar sin fermas vischnancas!

En quest senn As giavischain nus bellas Festas!

Thomas Kollegger

Ediziun

2 / 2014

Cuntegn

- 02** Refurma da la GF e surveglianza chantunala da las finanzas, Refurma dal territori
- 03** Refurma da vischnancas, MAC2
- 04** Chantunet giuridic

Agiunta

Chanzlia chantunala dal Grischun:
Vote électronique en sis vischnancas da pilot grischunas

Links

- www.zvm.ch
- www.htwchur.ch
- www.bvr.ch



Uffizi da vischnancas
Grabenstrasse 1
7001 Cuira

Tel. 081 257 23 91
Fax 081 257 21 95
www.afg.gr.ch
E-Mail: info@afg.gr.ch

Refurma da la GF e surveglianza chantunala da las finanzas

Ils 28 da settember 2014 han las votantas ed ils votants dal Grischun acceptà la refurma da la GF cun 32'019 vuschs affirmativas cunter 16'431 vuschs negativas. La refurma po uschia vegnir realisada per il 1. da schaner 2016. Ensemen cun la refurma da la GF vegn er realisada ina nova concepziun per la surveglianza chantunala da las finanzas. L'uffizi da vischnancas infurmescha las vischnancas la primavaira 2015 detagliadamain davart las lavurs che ston vegnir fatgas quella giada e che stattan en connex cun la refurma da la GF.

Cifras gulivaziun da las resursas e gulivaziun da las grevezas geografic-topograficas e da scola

Las calculaziuns da la gulivaziun da las resursas (GR) sco er da la gulivaziun da las grevezas geografic-topograficas e da scola (GGG) vegnan fatgas la primavaira 2015 cun las datas che stattan a disposiziun quella giada. La calculaziun dal potenzial da resursas sco er da l'index da resursas vegn fatga annualmain sin basa da la media dals ultims 2 onns disponibels, inclusiv sin basa dals supplements che dateschan dals onns precedents. Tar las taglias vegnan a esser la basa per las calculaziuns ils onns 2012 e 2013, tar ils tschains d'aua ils onns 2013 e 2014. Tar la calculaziun da la GGG è da spetgar midadas spezialmain en consequenza dal dumber da scolaras e scolar/d'abitantas ed abitants ch'è sa midà sco er pervia da las fusiuns ch'èn gia vegnidas realisadas. La primavaira 2015 vegnin nus As infurmar en moda cumplexiva davart ils singuls instruments dal nov sistem da la gulivaziun da finanzas.

La refurma da la GF ha er consequenzas perquai che la finanziaziun da las incumbensas tranter il chantun e las vischnancas è vegnida reglada da nov. En ina brochura d'infurmaziun As mussain nus tge midadas ch'èn da resguardar cun far il preventiv per l'onn 2016.

Nova concepziun da la surveglianza da las finanzas

En il rom da la refurma da la GF è vegnids integrads ils artitgels 97a e 97b en la lescha da vischnancas (LV, DG 175.050). Las disposiziuns prevesan causals, tar ils quals il post chantunal da surveglianza sto intervegnir. Sin basa dal resultat ch'in uschenumna scleriment da la situaziun finanziala porta po la regenza suttametter ina vischnanca, ina vischnanca burgaisa, ina regiun u ina corporaziun da vischnancas ad ina surveglianza speziala da las finanzas. La subordinaziun ha lieu en trais differents **stgalims d'intervenziun**: a) cussegliaziun ed assistenza; b) assistenza cun cumpetenzas d'intervenziun pli vastas, inclusiv l'approvaziun da conclus d'ina impurtanza finanziala pli gronda; c) curatella.

La lescha da vischnancas vegn cumpletada cun ina **ordinaziun davart la surveglianza da las finanzas (OSFi)** che concretisescha ils causals per intervenziuns dal dretg da surveglianza sco er las mesiras correspondentas. Nus vegnin a declerar pli detagliadamain la concepziun en ina proxima scrittira d'infurmaziun. La OSFi vegn ad entrar en vigur ensemen cun la refurma da la GF, q.v.d. per l'onn 2016. Durant l'onn 2015 vegnin nus ans occupar intensivamain da las vischnancas cun finanzas criticas ed a preparar cun ellas premurusamain il passadi al nov sistem.

Refurma dal territori

Ils 30 da november ha il pievel votà davart la lescha generala tar la refurma dal territori. La lescha generala cuntegneva la garanzia che las 11 regions concludidas dal pievel il settember 2012 funcziunan. Medemamain fascheva l'attribuziun da las vischnancas a las 11 regions part dal project. La divisiun è restada incontestada. Crititgada è mo vegnida la concepziun organisatorica da las regions.

Cun la lescha generala vegnan las regions concepidas sco plaun d'amez simpel, concis e proxim a las burgaisas ed als burgais tranter las vischnancas ed il chantun. La furma organisatorica futura observa il princip da l'equivalenza fiscala (tgi che paga, decida). Quai rinforza l'influenza da las vischnancas, per las qualas las regions surpiglian las incumbensas. Represchentantas e represchentants da las regions na pon pia betg pli decider, tge che las vischnancas ston finanziaziun posteriuramain. Las commembras ed ils commembers da la suprastanza, elegidas ed elegids en moda democratica, represchentan las vischnancas en ils organs da las regions. Ils interess da las vischnancas vegnan pia resguardads pli fitg ch'enfin ussa.

Sch'ina vischnanca deleghescha ina incumbensa a la regiun, fa ella quai cun ina curvegna da prestaziun. Uschia vegnan las prestaziuns vicendaivlas regladas tenor criteris simpels, transparents e chapavels. In'auta qualid ed effizienz tar l'adempliment da las incumbensas vegnan cuntanschidas, sch'il cuntegn da las curvegns da prestaziun vegn examinà regularmain ed eventualmain negozià da nov. Ultra da quai decida en la gronda part dals cas il pievel da las vischnancas, sch'i vegn fatg ina curvegna da prestaziun, quai ch'è in cler gudogn per la democrazia directa!

Las vischnancas da la regiun ston relaschar fin la fin da l'onn 2015 ils statuts regionals che ston correspunder a las directivas da la lescha da vischnancas e ston prender per mauns lur realizaziun. Il chantun porscha agids pratics per la realizaziun. La realizaziun duai vegnir facilitada tras statuts da model, tras ulteriurs documents sco er tras recumandaziuns per ils circuls e per las corporaziuns regionalas che ston vegnir abolids. La realizaziun da la refurma dal territori pertutgant las dretgiras districtualas vegn fatga en il rom da la proxima revisiun da la lescha davart l'organisaziun giudiziala (LOG; DG 173.000). gansationsgesetz (GOG; BR 173.00).

Refurma da vischnancas

MAC2

Las suandantas fusiuns entran en vigor per l'onn 2015:



Alvra
(Albula/Alvra) (3542)

or da: Alvagni (3511), Alvaschagn (3501), Brinzauls (3512), Casti (3505), Mon (3502), Stierva (3504) e Surava (3515)
President communal: Daniel Albertin
Adressa: Vischnanca d'Alvra
7450 Casti
Contact: info@albula-alvra.ch
www.albula-alvra.ch
tel. 081 681 12 44 / fax 081 681 15 88



Calanca (3837)

or da: Arvigo (3801), Braggio (3803), Cauco (3806) e Selma (3811)
President communal: Rodolfo Keller
Adressa: Vischnanca da Calanca
6543 Arvigo
Contact: anc betg enconuschent
tel. 091 828 14 44 / fax 091 828 13 13



Tumleastga
(Domleschg) (3673)

or da: Almen (3631), Pasqual (3634), Pratval (3635), Roten (3636) e Tumegl (3671)
President communal: Werner Natter
Adressa: Vischnanca da Tumleastga
7418 Tumegl
Contact: anc betg enconuschent



Scuol (3762)

or da: Ardez (3741), Ftan (3761), Guarda (3742), Sent (3763), Scuol (3762) e Tarasp (3745)
President communal: Christian Fanzun
Adressa: Vischnanca da Scuol
Bagnera 170
7550 Scuol
Contact: actuariat@scuol.net
www.scuol.net
tel. 081 861 27 00 / fax 081 861 27 99



Val S. Pieder (Vals)
(3603)

or da: S. Martin (3598) e Val S. Pieder (3603)
President communal: Stefan Schmid
Adressa: Vischnanca da Val S. Pieder
Chascha postala 70
7132 Val S. Pieder
Contact: gemeinde@vals.ch
www.vals.ch
tel. 081 935 11 79 / fax 081 935 16 26



Zernez (3746)

or da: Lavin (3743), Susch (3744) e Zernez (3746)
President communal: Emil Müller
Adressa: Vischnanca da Zernez
Chasa communal
7530 Zernez
Contact: zernez@zernez.ch
www.zernez.ch
tel. 081 851 47 77 / fax 081 851 47 78

Las vischnancas da pilot Arosa, Flem, Luzein, Tusaun e Vaz sut fan dapi il 1. da schaner 2013 lur quint annual tenor il nov standard da rendaquint. Suenter ch'ils quints annuals 2013 ch'èn vegnids approvads dal suveran da las tschintg vischnancas da pilot han pudì vegnir evaluads statisticamain ed en moda cumplexiva, avain nus pudì terminar la fasa da pilot. L'evaluaziun dals tschintg quints annuals mussa ch'intgins plans dals contos da tschertas vischnancas han in basegn d'adattaziun minimal. Per ils futurs quints annuals ston ultra da quai tschertas vischnancas da pilot far adattaziuns pli pitschnas tar intgins elements da l'aggiunta. Cun l'introducziun dal Model armonisà da contabilitad 2 (MAC2) è vegnidas schliadas las reservas zuppadas ch'èran avant maun sin la facultad finanziaria; da quai è resultada ina facultad netta pli auta. Ils ulteriurs indicaturs da finanzas n'èn betg sa midads essenzialmain. Las vischnancas demussan ussa in agen chapital pli aut. La midada ha ultra da quai permiss da rectificgar la bilantscha. Cun midar al MAC2 èsi numnadamain stà d'examinar l'attribuziun da las valurs da facultad a la facultad da finanzas resp. a la facultad administrativa. Questa examinaziun ha già per consequenza che tar singulas vischnancas da pilot è mo vegnidas fatgas pitschnas adattaziuns en la bilantscha. Tut ils resultats da l'evaluaziun èn vegnids integrads en nossas raccomandaziuns praticas ed en noss models. Las versiuns actualisadas chattais Vus sin nossa pagina d'internet. Nus engraziain las vischnancas da pilot per lur engaschament supplementar en il sector da la gestiun da las finanzas communalas e dal rendaquint. Il barat d'experiencias vicendaivel è stà in enritgiment.

Las experiencias da la fasa da pilot han mussà ch'i dat mo in basegn da revisiun minimal per l'ordinaziun da finanzas per las vischnancas (OFV). Da quest basegn da revisiun vegni tegnì quint en ina revisiun parziala da la OFV ch'è prevista per l'onn 2015. Da nov vegn statuida l'obligaziun da far – cun midar al MAC2 – in rapport davart l'adattaziun da la bilantscha e da suttametter quest rapport al suveran per enconuschientscha.

Ils documents actualisads davart ils projects da fusiun currents, concludids e realisads chattais Vus sin nossa pagina d'internet: www.afg.gr.ch ->Temas/projects -> Refurma da vischnancas. Per dumondas e per infurmaziuns As drizzai per plaschair a: Simon Theus, manader da projects, 081 257 23 87, simon.theus@afg.gr.ch.

Ulteriuras circa 15 vischnancas vegnan per l'onn 2015 a reglar lur finanzas cun il MAC2. Nus engraziain per lur engaschament e giavischain a las vischnancas buna reussida!

Las vischnancas che s'occupan da l'introducziun dal MAC2 veglian sa metter en colliaziun cun nus a temp, per che nus possian inditgar las pussaivladads da sustegn e las differentas puschidas da scolaziun ch'èn avant maun. Impurtant èsi che las vischnancas observan il plan dals contos grischun ch'è sa cumprovà en la pratica, damai che quel è collià directamain cun la statistica da finanzas.

Vus pudais gugent As drizzar da tut temp a Voss cussegliader da vischnancas/revisur da l'uffizi da vischnancas u al manader dal project (Daniel Wüst, manader da contabilitad, 081 257 23 83, daniel.wuest@afg.gr.ch).

Chantunet giuridic

Exclusiun da parents e quinads

Adina puspè ans vegnan fatgas dumondas davart l'exclusiun da parents e quinads. La regulaziun da l'exclusiun da parents di che tschertas relaziuns da parentella tranter duas u pliras personas na las permettian betg da seser a medem temp en in'autoridad. Entant che l'incompatibilitad tenor l'art. 21 LV pertutga adina la medema persuna che na dastga betg sa participar a medem temp a dus uffizis, pertutga la regulaziun da l'exclusiun da parents tenor l'art. 22 LV adina la relaziun tranter pliras personas. La regulaziun da l'exclusiun da parents ha l'intent d'impedir ina concentrasiun da pussanza memia gronda da personas ch'èn parentas e las dependenzas ch'èn colliadas cun quai.

Co èsi pia da chapir il motiv dexclusiun «parents e quinads en lingia directa»? Il CCS chapescha sco „parents” ils parents da sang inclusiv ils parents d'adopziun. Tenor l'art. 20 al. 2 CCS èn duas personas parentas en lingia directa, sch'ina descenda da l'autra, ed en la lingia laterala, sch'ellas descendan d'in

genitur cuminaivel, dentant betg l'ina da l'autra. Il CCS circumscriba en l'art. 20 ils grads e las lingias da la parentella. Uschia èn p.ex. bab/figl (1. grad) u tatta/biadia (2. grad) parents in cun l'auter en lingia directa. Fragliuns èn parents in cun l'auter en il segund grad, aug e nev en il terz grad, mintgamai en la lingia laterala.

La quinanza cumpiglia la relaziun d'ina persuna cun ils conjugals da ses parents e cun ils parents da ses conjugal. Tenor l'art. 21 al. 1 CCS è la persuna quinda cun ils conjugals da ses parents en la medema lingia ed en il medem grad, sco ch'ella è parenta cun ils parents. La relaziun dal conjugal cun ils quinads da l'auter conjugal n'è dentant betg pli quinanza. Ils consorts da duas soras n'èn pia – en la lingua dal CCS – betg quinads in da l'auter.

Deducì da quai ils suandants exempels: Bab e figl u tatta e biadia na pon betg far part a medem temp da la medema autoridad. Els èn parents en lingia directa. Fragliuns èn parents mo en la lingia laterala, èn dentant exclus expressivamain per lescha d'ina participaziun a medem temp ad in'autoridad. Percunter n'èn quinads en la lingia laterala betg exceptads explicitamain per lescha. Uschia po la consorta d'in frar, dal qual la sora è en suprastanza, medemamain far part da la suprastanza. Admess èsi er che la consorta d'in frar fetschia part a la suprastanza, sch'è bain che la consorta dal segund frar è medemamain ina commembra da la suprastanza.

Differentas vischnancas grischunas han fatg diever da la pussaivladad che stat a disposiziun en l'art. 22 al. 2 LV d'extender ils motivs d'exclusiun tenor l'al. 1. Tras quai na ston betg mo vegnir resguardads p.ex. ils motivs d'exclusiun entaifer la medema autoridad, mabain er tranter la CdG e la suprastanza communal.

Valaivladad d'in conclus da credit

Pertutgant la dumonda, cura ch'in conclus da credit scada, stoi vegnir distingui tranter differentes geners da conclus da credit (cf. art. 14 da la lescha da finanzas, LFC; DG 710.110). a) In credit tenor budget scada – sche duvrà u betg – a la fin da l'onn da gestiun (cf. art. 18 LFC). b) Sch'igl è avant maun in conclus da credit separà, sto el – nun ch'i sajan vegnidas fatgas autras indicaziuns – vegnir qualifitgà sco credit d'impegn (CI) en il senn da l'art. 15 LFC. In credit d'impegn na scada betg suenter in tschert termin definì per lescha. Ma el po vegnir concludì cun ina limita expressiva. In credit d'impegn scada pir, «sch'el na vegn betg duvrà u sche sia finamira è ademplida» (art. 15 LFC). Entant che la premissa da la finamira ademplida sa declera da sasez, po nascher la dumonda, cura ch'in credit po valair sco «betg duvrà» e pia sco scadi. La legislaziun chantunala davart las finanzas na respunda betg la dumonda. Perquai sto la regulaziun vegnir interpretada tenor il senn e tenor l'intent. La formulaziun ch'in credit d'impegn scada, sch'el na vegn «betg duvrà», renviescha al fatg ch'i sto esser avant maun in conclus formal da l'organ cumpetent da na betg pli vulair far diever dal credit d'impegn garantì ina giada. Il credit d'impegn vala, ditg cun auters peds, uschè ditg fin che l'organ cumpetent na prenda betg in conclus cuntrari. Sche la suprastanza communal è en in cas p.ex. da l'avis che l'incumbensa, per la quala la radunanza communal ha concludì in credit d'impegn, na possia betg pli vegnir exequida (p.ex. pervia da stgarsas finanzas communalas), stuess ella far ina proposta da reponderaziun en il senn da l'art. 13 da la lescha da vischnancas (LV; DG 175.050) a la radunanza communal. Cas cuntrari po en in tal cas er la radunanza communal envidar la suprastanza communal da realisar finalmain il conclus u viceversa er ella proponer da revegnir al conclus da quella giada.



Grazia fitg per la collavuraziun!



Vote électronique en sis vischnancas da pilot grischunas

En il chantun Grischun duain tut las votantas e tut ils votants pudair votar ed eleger a partir da l'onn 2020 electronicamain sur l'internet. L'onn 2016 èn planisadas en las vischnancas da Cuira, Tavau, Donat, Glion, Puschlav e Val Stussavgia emprimas emprovas da pilot cun votantas e votants svizzers en Svizra.

Il chantun e las vischnancas grischunas cun votantas e votants svizzers a l'exteriur han gia ina lunga experientscha cun il vote électronique. Dapi l'onn 2010 han las Svizras ed ils Svizzers a l'exteriur dal Grischun pudì votar sin via electronica en 16 votaziuns ed a chaschun da las elecziuns dal cussegl naziunal l'onn 2011. Tut las emprovas cun il vote électronique han gi success. Suenter che la fasa d'emprova dal vote électronique da las Svizras e dals Svizzers a l'exteriur ha pudì vegnir realisada cun success, vul la regenza etablir la votaziun electronica sco terz chanal da votaziun cumplet sper la votaziun a l'urna e la votaziun per correspundenza.

Emprovas da pilot a partir da l'onn 2016

La votaziun electronica vegn introducida pass per pass en il Grischun. En in'emprima etappa duain vegnir fatgas emprovas cun il vote électronique ensemen cun las votantas ed ils votants da las vischnancas da pilot da Cuira, Tavau, Donat, Glion, Puschlav e Stussavgia. Cun tscherner las vischnancas da pilot èsi vegnì dà paisa ad ina maschaida equilibrada. Criteris èn stads il dumber da votantas e votants sco er las relaziuns tecnicas, organisatoricas, linguisticas e giuridicas da las vischnancas. Il chantun e las sis vischnancas da pilot cumenzan quest mais cun las lavurs preparatoricas. L'onn 2016 duai il vote électronique lura pudair vegnir purschì a las var 38 000 personas cun dretg da votar en las vischnancas da pilot.

Introducziun dal vote électronique pass per pass

Etappa	Cura	Tge
Pilot	a partir dal 2016	Sis vischnancas da pilot: Cuira, Tavau, Donat, Glion, Puschlav e Val Stussavgia (electorat < 30 %)
Introducziun vote électronique	2017/2018	Sche l'emprova da pilot cun votantas e votants svizzers en Svizra ha success, propona la regenza al cussegl grond d'introducì la votaziun electronica sco terz chanal da votaziun sper la votaziun per correspundenza e la votaziun a l'urna
Extensiuin parziala	2018/2019	Vote électronique en ulteriuras vischnancas (electorat ca. 50 %)
Extensiuin totala	a partir dal 2020	Vote électronique en tut las vischnancas (electorat 100 %)

Ils custs per las infrastructuras chantunalas e communalas èn surveaivels

Il chantun e las vischnancas da pilot ston adattar lur infrastructuras e lur process al vote électronique. Per las vischnancas da pilot èsi central d'endrizzar ina interfatscha tranter il register electoral communal ed il register electoral chantunal temporar, in sistem d'elecziun e da votaziun per vischnancas cun votaziun a l'urna sco er ils process da stampa. Il chantun sa participescha als custs d'investiziun da las vischnancas da pilot cun ina indemnizaziun, uschia ch'i resultan mo paucs custs per ellas. Ils custs per organisar e per tegnair en funcziun las infrastructuras chantunalas sco er per indemnisar las vischnancas da pilot importan per il chantun durant la fasa da pilot stimads 220 000 francs. A curta ed a media vista ston las vischnancas da pilot surpigliar pitschens custs supplementars pervia da las particularitads da l'attest da votar dal vote électronique. Uschespert che la finamira a lunga vista dal vote électronique, che na dovra nagin palpiri, è cuntanschida, pon las vischnancas far quint cun respargns da custs considerabels.

Sistem da vote électronique da la 2. generaziun – la segirezza è fitg impurtanta

La basa tecnica da la votaziun electronica è in sistem da vote électronique che vegn manà cuminaivlamain dals nov chantuns Grischun, Turgovia, Argovia, Schaffusa, Turgovia, Son Gagl, Soloturn, Friburg e Glaruna en il rom dal consorzi Vote électronique. Questa collavuraziun interchantunala

garantescha ina buna relaziun tranter ils custs ed il niz. Ils custs dal consorzi vegnan repartids sin ils chantuns tenor ina clav da repartiziun che sa drizza tenor ina summa da basa e tenor il dumber da persunas cun dretg da votar. Quests custs vegnan surpigliads dal chantun. Il consorzi ha sviluppà il sistem actual da vote électronique cuntinuadamain ad in sistem anc pli segir da la 2. generaziun. Il mars 2015 vegnan las Svizras ed ils Svizzers a l'exteriur ad avair per l'emprima giada la pussaivladad da verifitgar lur votaziun cun agid da codes da controlla ed uschia da guardar, sche lur vusch è vegnida trasmessa correctamain al sistem da vote électronique. Qua tras pon las votantas ed ils votants vesair immediatamain mintga sort da manipulaziun sin lur plattafurma u en l'internet. Per quest intent han ils attests da votar per las Svizras ed ils Svizzers a l'exteriur a partir da l'onn 2015 da nov ina vart davos che cuntogna codes da controlla ch'èn univocs per mintga votaziun pussaivla.

Contact: bianca.battaglia@staka.gr.ch